



№ ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

36 UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD

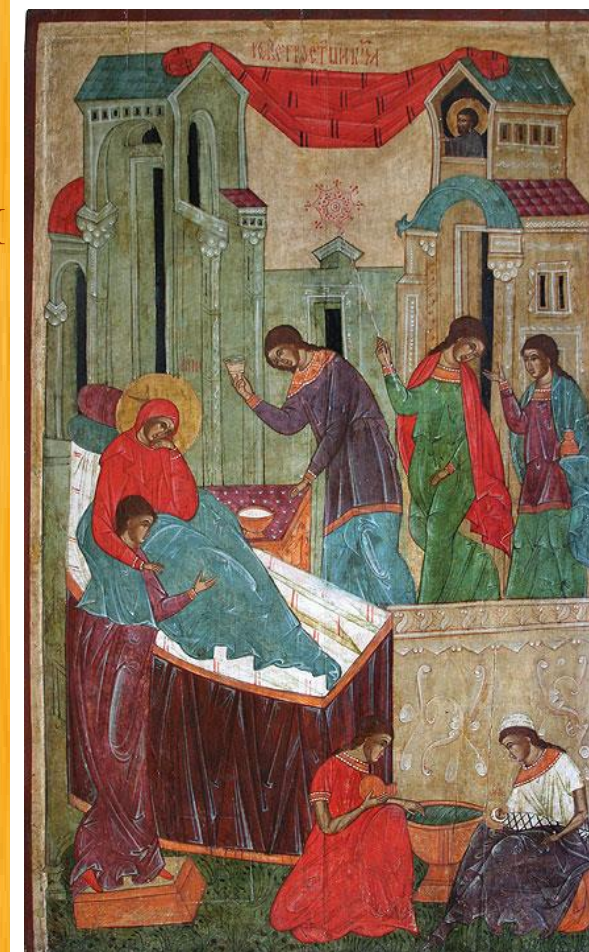


CHURCH BULLETIN

September 3 – 2023 – 3 вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№  
3  
6  
S  
E  
P  
T  
E  
M  
B  
E  
R  
0  
3  
2  
0  
2  
3



Народження Пресвятої Богородиці  
The birth of the Holy Theotokos – 15 c.

Найдавніша українська ікона «Різдво Пресвятої Богородиці» походить з другої половини XV ст. з однойменної церкви у Ванівці (тепер – територія Польщі). За художньо-образними характеристиками вважається однією із найпоетичніших у галереї образів цієї тематики в українському іконописі. Анонімний майстер з великою майстерністю використав усі доступні йому засоби художньої мови для розкриття глибини символічного змісту ікони. Інтонація урочистості передана у колористичному і композиційному її укладі. Сцена розгортається на тлі архітектурного стафажу різноманітної форми та підкреслено складної конструкції. Між двома будівлями накинута тканина – велюм, що символічно вказує на те, що дія відбувається у інтер'єрі. Сміслова вісь композиції – св. Анна, котра лежить на постелі, високо опершись на подушки. Одну руку поклала на рамена служниці, що стоїть поруч, а іншою – підпирає голову. За мурованою низькою стіною наближаються до Анни три жінки у вигадливо манірних поставах. Побутовості композиції додає сцена купелі Марії, Св. Йоакима тут зображено віддалено – у вікні однієї із веж будинку. (RISU)



Українсько-Американський День – 27. VII, 2023  
32 річниця Незалежності  
32<sup>nd</sup> Anniversary of Independence  
Ukrainian-American Day  
August 27, 2023



УВАГА!  
Наші свічки відтепер \$5.00  
New Prices of our CANDLES



# CHURCH BULLETIN

September 3 – 2023 – 3 вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Wasył Serediuk **STREAMING**  
(Rose Serediuk & Family)

Sept. 3: 14 S. aft. Pent. – 14 Н. по 3. Св. Д.

10:00 AM For Parishioners – (in Ukrainian)

Monday, September 4 вересня, понеділок

9:00 AM +Ольга Носієвич (Elaine Nowadly)

Tuesday, September 5 вересня, вівторок

9:00 AM +Bohdan (6 years), +Sophia (6 years)

+Wasył Dusaniwsky (Wisniewski & Kinsella Fam.)

Wednesday, September 6 вересня, середа

9:00 AM Здоров'я Марти McKinney (родина)

Thursday, September 7 вересня, четвер

9:00 AM Dec. Members of Horhota Family

(Dick & Ann Marie Piech)

Birth of Theotokos – Народж. Богородиці

Friday, September 8 вересня, п'ятниця

9:30 AM Int. of Larisa & Joseph Chojnacki (Family)

50 wedding Anniversary – Mnohaya Lita!

Saturday, September 9 вересня, субота

10:00 AM За Учнів, батьків і учителів «Рідної Школи»

4:30 PM +Jerry & Loraine **STREAMING**

Szczublewski (Susan & John Paul)

Sept. 10: 15 S. aft. Pent. – 15 Н. по 3. Св. Д.

10:00 AM +Patriarch Josyf Slipyj – (in Ukrainian)

Praying for beatification of Servants of God Patriarch

Josyf & Metropolitan Andrej

3 вересня: 13 н. По 3.Св.Духа **STREAMING**  
10:00 р. За Парохіян – For Parishioners

10 вересня: 14 н. По 3.Св.Духа **STREAMING**

10:00 р. +Патріярх Йосиф Сліпий

Молимося за прославу Слуги Божого Патріярха

Йосифа Сліпого і Митрополита Андрея

Шептицького та інших слуг і слугинь Божих

Eternal Light burns for the Intention of  
Mary, Kami and Carl (Elaine Nowadly)

Вічне світло в честь П. Д. Марії  
горить за Мир в Україні



2023 ~ LUC ~ Raffle ~ LUC ~ 2023

90th Anniversary

Get Yours Now  
LeagueofUkrainianCatholics.org

1933 LUC 2023

1 TICKET = \$5  
6 TICKETS = \$25

DRAWING IS SEPTEMBER 23RD 2023

You don't need to present to win, but it's much more fun if you are!


LUC 90th Anniversary Raffle – Drawing September 23, 2023

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City, Zip: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_



League of Ukrainian Catholics  
140 Royal Coach Rd. West Seneca, NY 14224

90th Anniversary Raffle – Sept. 23, 2023

13 Cash Prizes - \$1,500.00

1. \$500 2. \$300 3. \$200 4. \$100 5. \$75 6. \$75 7. \$50 8. \$50  
9. \$50 10. \$25 11. \$25 12. \$25 13. \$25

Donations: \$5.00 for 1 ticket \$25.00 for 6 tickets  
(Thank you for your support - Дякуємо за підтримку!)

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate

**Lipps Mathias**  
Wexler Friedman LLP

Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

**Howard Hanna**  
Real Estate Services

Ask me about the 100% Money Back Guarantee!

**JENNY PFEIFFER-NOWADLY**  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043  
Call: 716.523.6693  
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911  
jennypfeiffer@howardhanna.com  
HowardHanna.com



**KARYCZAK'S**  
AUTOMOTIVE  
995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220

**Dayton** COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION • FOREIGN & DOMESTIC CARS • TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS • WHEEL ALIGNMENTS & TIRES • BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES • MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

**TIRES**

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

PHONE 893-1025

**Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.**

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church

**BUSZKA FUNERAL HOME**  
COMMITMENT TO CARING

**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)  
Another location at:  
2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.  
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.  
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

**Сердечна подяка усім спонзорам!**

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

**Pietszak**  
FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo, 14210 Cheektowaga, 14206

**Thanks are extended to all Sponsors!**

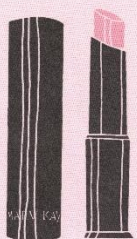


# MARY KAY

The Best Times to Reach Me  
Call me any time!  
I look forward to  
hearing from you.

Ulana Scheidle  
Independent Beauty Consultant

MARY KAY



3498 Stevenson Court  
Wheatfield NY 14120  
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net  
www.marykay.com/uscheidle

## EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &  
SANDWICHES  
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just  
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



## UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE  
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |  
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |  
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE  
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |  
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|  
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |  
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА  
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM |  
ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ  
|ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

<b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	<b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
<b>Business Hours</b> Closed Wednesdays,  Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm    Friday / ' '   9:30 am - 6 pm   Saturday /   9 am - 1 pm	<b>Business Hours</b> Closed Mondays,  Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm    Friday / '   9:30 am - 6 pm   Saturday /   9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

## DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
www.UkrainiansOfBuffalo.com  
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.  
Підтримайте Ваш Народний Дім

The Niagara Frontier Council League of Ukrainian Catholics cordially invites members of the Buffalo area Ukrainian community to its 90<sup>th</sup> Anniversary and 81<sup>st</sup> Annual Convention Celebration Weekend September 22-24, 2023. Ticket prices for individual events are listed below. The deadline to purchase tickets is September 7, 2023. No tickets will be sold on the day of the event.

Tickets can be purchased from:  
Nadia Marc 839-3016, Ann Serediuk 316-1051,  
Maria LaPaglia 826-0281, Elaine Nowadly 825-8169

The Convention Hotel is the Country Inn and Suites, West Seneca, NY. The Friday, Welcome Party and Anniversary Banquet will be held at J's White Elephant, at 1404 Abbott Rd., Lackawanna, NY. The Sunday lunch will be in the Church Hall after the Sunday Liturgy at St. Nicholas.

We are pleased to have John Burger author of "At the Foot of the Cross: Lessons from Ukraine" as our featured Banquet speaker.

### Convention Schedule:

#### Friday:

Registration – Hotel 12:00 PM - 5:00 PM \$25.00  
OLPH, Lackawanna – MOLEBEN - 6:00 PM  
Welcome Party 7:00 PM - 10:00 PM \$40.00

#### Saturday:

Breakfast 7:30 - 9:30 AM at hotel  
Tour St. Casimir RC Ch 9:30 - 11:30 AM at church  
Lunch 12:00 - 1:30 PM  
WORKSHOP 2:00 – 3:00 PM St. Nicholas  
Anniversary Banquet 6:30PM - 11:00PM \$50.00

#### Sunday:

Pontifical Liturgy 10:00 AM St. Nicholas  
Lunch 11:30 AM - 1:30 PM \$20.00

→ Final Deadline for tickets is September 7, 2023

For ticket information contact:

Nadia Marc 716-839-3016  
Ann Serediuk 716-316-1051  
Maria LaPaglia 716-826-0281  
Elaine Nowadly 716-825-8169

Join us as we celebrate the  
90<sup>th</sup> Anniversary of the  
League of Ukrainian Catholics

~ Let Us Care ~

September 22-24, 2023

at Country Inn & Suites, West Seneca, N.Y.  
<https://leagueofukrainiancatholics.org/>

See schedule on the left

If you would like to become a member of the League of Ukrainian Catholics, in this 90<sup>th</sup> year of its founding, please talk to our pastor, who is the Spiritual Director of the League, or Elaine Nowadly, the President of Niagara Frontier Council of the L.U.C.

### Конвенція Ліги Українців Католиків

Відбудеться 22-24 вересня, 2023

З участю владики Павла

Просимо по змозі долучитися.

← Програма у бюлетені

Якщо бажали би стати членами Ліги, у це 90-ліття її існування, просимо зголоситися до пароха, який є Духовним Провідником, або до Елейн Новадлей, яка є Головою місцевого Відділу Л.У.К.

Blessed Virgin Mary, and Mother of our Savior, bring peace in our troubled hearts. Teach us how to pray well. Point to us the Way, the Truth, and the Life. Remind us always to: (LUC)  
Love others, Understand others, Care for them.



Пречиста Діво Маріє, Мати Христова, покрий нас своїм Покровом. Принеси спокій у неспокійні серця. Навчи нас як молитися. Вкажи нам на Дорогу, на Правду, і на Життя. Вкажи нам на правдиву любов: (ЛУК)  
Як Любити Усх Конкретно.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

## RED STAR

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540  
Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)



**ПРОЩА ДО ФАТИМИ**  
**Pilgrimage to Fatima Shrine**



On October 8, 2023, a Liturgy for the Peace in Ukraine will take place in Fatima Shrine at 1:30 PM. More information to follow. Please consider taking part!

Свята Літургія за Мир в Україні у Фатімському Соборі відбудеться у неділю, 8 жовтня, 2023 р. о 1:30 по обіді. Просимо до участі!

У нас є мід. Двофунтовий слоїк \$10.00 дол. Бачив у одній крамниці, що ціна була \$15.99 а у другій \$20.00 дол. Наразі у нас тільки мід з конюшини. Якщо хочете закупити мід, то просимо по Св. Літургії зійти на долину.



We have honey. 2 lbs for \$10.00. The price is definitely right. I was looking in other stores and in one it was \$15.99 while in another \$20.00. If you want some please go downstairs after Liturgy. For now we have only Clover. Eventually we will get Wild Flower.

**Saturday, SEPTEMBER 9, 2023**

**Noon to 6 p.m.**



Presented by St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church  
3275 ELMWOOD AVE., KENMORE, NY 14217  
(ELMWOOD AVE BETWEEN SHERIDAN DRIVE AND THE I-290 YOUNGMANN EXPRESSWAY)

UKRAINIAN DANCE & MUSIC/ETHNIC UKRAINIAN FOOD (Pyrohy/ Pierogi, Stuffed Cabbage, Sausage) and BEVERAGES/ ETHNIC VENDORS, BAKED GOODS, THEME BASKETS, RAFFLES AND MORE ...

Mass Mob 45:  
09/10/2023

**St. John the Baptist  
Ukrainian Cath. Church**

The Buffalo Mass Mob is heading to St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church on Sunday, September 10<sup>th</sup> for the church's 10:00 AM Divine Liturgy service. With the war going in Ukraine, we wanted to show some support to the local Ukrainian Community.

This isn't the first time Buffalo Mass Mob has visited a Ukrainian church. Back in 2018, we mobbed St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Buffalo.



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED** Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

**See you there!**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

**TOP'S GIFT CARDS:**

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

**Ukrainian American Freedom Foundation**  
501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.  
**Renovate Dnipro**  **Humanitarian Aid to Ukraine**

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204  
www.UkrainiansOfBuffalo.com  
facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com  
(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України  
ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22  
Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com  
Web Page: - http://www.stnbuffalo.com  
Dioc. Web: - http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206  
Rectory: (716) 852-7566  
Fax: 855-1319  
Kitchen: 852-1908

➔ **In Emergency call: (716) 830-3920**  
**Fr. Robert Moreno: (716) 462-7085**

**Confession:** Before Liturgies  
**Сповідь:** Перед Св. Літургіями  
**Baptism:** By appointment  
**Хрещення:** За домовленням  
**Marriage:** Contact 6 months in advance  
**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
See bulletin for scheduled dates.

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**  
Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**  
**V. Rev. Marijan Procyk, pastor**

**Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest. Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!**



## Календар: 1 вересня розпочинається нова сторінка в історії УГКЦ в Україні



1 вересня 2023 року з початком нового літургійного року в Українській Греко-Католицькій Церкві розпочинається нова епоха, позначена переходом на григоріанський календар. Відсьогодні УГКЦ в Україні переходить на новий стиль для нерухомих свят зі збереженням чинної Пасхалії.

Нагадаємо, що таке історичне рішення ухвалив Архиєрейський Синод УГКЦ в Україні на 93-й сесії, що відбулася у Львові-Брюховичах 1–2 лютого 2023 року.

Слідом за УГКЦ в Україні на новий стиль перейшли УГКЦ в Польщі, в Австралії й Океанії, в Німеччині та Скандивії, в Сполученому Королівстві, а також Апостольська адміністрація для католиків візантійського обряду в Казахстані та Центральній Азії.

Протягом своєї історії УГКЦ використовувала юліанський календар, однак дане рішення означає поступовий перехід на григоріанський, який використовується Західною Церквою та деякими православними Церквами світу, відтак сприятиме єднанню вірних УГКЦ в Україні та за її межами. «А завдяки тимчасовому збереженню старої Пасхалії, принаймні для наших потреб в Україні, ми зможемо пережити і надалі Святу Пасху та пов'язані з нею літургійні ритми одночасно

з православними братами», — зазначив Блаженніший Святослав у Пастирському посланні.

«Ми разом з усією повнотою нашої Церкви відчули, що для нового літургійного календаря в Україні сповнився час! Саме зараз настає слушний історичний момент для нашого літургійного навернення, для осучаснення нашої проповіді і обнови життя з віри у Христове Євангеліє через богослужбовий вимір нашого церковного буття», — йдеться у Пастирському посланні про оновлення церковного календаря.

Відповідно до рішення Архиєрейського Синоду УГКЦ, відсьогодні, 1 вересня 2023 року, всі нерухомі свята УГКЦ в Україні святкуватиме за новим стилем. Зокрема, Різдво Христове — 25 грудня, Богоявлення — 6 січня, Благовіщення Пресвятої Богородиці — 25 березня, Покров Пресвятої Богородиці — 1 жовтня, Святого Миколая — 6 грудня тощо.

Перше велике свято, яке ми відсвяткуємо за новим стилем, — Різдво Пресвятої Богородиці 8 вересня.

Парафії, які ще не готові до такого кроку, мають можливість із дозволу свого єпископа до вересня 2025 року святкувати нерухомі свята за старим стилем.

Важливо, що перехід на новий стиль календаря є гарною нагодою для кожного вірного Церкви глибше осмислити великі церковні свята. Бо ж головне при святкуванні — не згадування старих дат чи запам'ятовування нових, а заглиблення в сенс свят, осмислення того, що вони означають, чому ми їх шануємо певного дня.

**УВАГА:** Тому що в нас тут вживаємо обидва календарі, наразі не робимо ніяких змін. Ви маєте до вибору. Куди більшість піди так і будемо робити. Разом з Україною, чи ні???

## “We are forming a nucleus that can lead others”: Head of UGCC and delegation of the Ukrainian Church of Christians of Evangelical Faith discuss healing wounds of war

On August 29, the Father and Head of the UGCC, His Beatitude Sviatoslav, and the head of the UGCC Commission for Health Care Pastoral Care, Sevastiana Karvatska, met with representatives of the Ukrainian Church of Christians of Evangelical Faith, led by Senior Bishop Anatoliy Kozachok. At the inter-church ecumenical level, the parties discussed the problem of traumas and wounds of war and agreed to cooperate on the issue of healing people.

Sister Sevastiana Karvatska → introduced the UGCC pastoral program “Healing the Wounds of War.”

According to the Head of the Commission, the program was born with the blessing of the Father and Head of the UGCC, His Beatitude Sviatoslav, who constantly encourages the Church to walk with the people who suffer and struggle.

First of all, she said, this program is aimed at the clergy of the UGCC: priests, monks, and nuns. Specifically, monasticism is important, as wounded people often turn to monastery churches.

“The Basilian Fathers have found a resource to implement the program for all Basilians. The program will also reach the clergy of the Kyiv Archeparchy,” announced Sister Sebastiana.

As the nun emphasized, the program aims to provide the clergy with the necessary knowledge to face new military challenges.

His Beatitude Sviatoslav first of all emphasized the spiritual component of this church program, which is dominant.

“The program is not only an intellectual training centered on the spiritual path that a priest or monk or nun must go through in those days, but it should also give them the opportunity to go through the path of personal healing,” said the Primate, warning against the danger of psychologizing pastoral care.

“Our task,” says the patriarch, “is to convey the power of God’s Word, the grace of the Holy Spirit, the idea that it is not so much human wisdom or professionalism that heals but God.”

“From the spiritual,” the Head of the UGCC continued, “comes the pastoral or pastoral care.” According to him, the models of pastoral care that exist today in the Catholic Church should be reconsidered. The most acceptable of all is the

model of accompaniment. Yet, to what extent can a priest indeed be present?

Speaking about the second component, psychology, the Head of the UGCC drew attention to the danger of



psychologists denying the spiritual elements of the human being.

Senior Bishop Anatoliy Kozachok of the Ukrainian Evangelical Christian Church of Evangelical Faith spoke about the experience of their church in dealing with the trauma of war. First, they work at the ground level, holding seminars for pastors and deacons.

Senior Bishop Anatoliy Kozachok shared his opinion that Ukrainians should unite and help themselves because foreign experience is entirely different and cannot fully meet the needs of our people.

Summing up, His Beatitude Sviatoslav noted that the UGCC is interested in how this topic is approached in different denominations.

“Experience sharing is very interesting. It is important for us to know that we are not the only ones trying to respond to the need for trauma healing. This exchange will be very vital. Our commission is a platform for reflection, where experience is constantly accumulated. The more experience we have, the better we will be able to serve people,” said the Father and Head of the UGCC. (The UGCC Department for Information)

### How Do I Get There From Here?

My Brother, My Sister on the Holy Mountain,  
What a View! What a View! And it keeps getting better!!!!

Whether we go on a short journey, or one that takes us for thousands and thousands of miles, all of us at one time or another, even those of the MALE sex ☺, need directions and guidance. For the older generation it was following the correct route as we knew it, or had received it from another. When in doubt, it meant to pull over and “ask for directions”. Perhaps where we wanted to go was far away and the journey complicated, so we relied on the trusty roadmap to keep us going on to our destination. These days we need “the girl in the box” who keeps jumping in at just the right time and telling us when to make our turn, or our connection to the next highway. When we don’t listen to her, she’s right there again and says, “Recalculating”! This means: “You said you wanted to get to such and such destination, and you haven’t been listening to me! I don’t know why you didn’t do as I told you, but it is all right! Not a problem....listen to me now and I will get you headed to your destination once again.”

Dear Blessed One on the Journey to the Kingdom! We know “The Way” and we have those all along the journey who are ready, willing and able to help and guide us to our destination. We have those we can call “the guy in the box”: Priest in Confession who can “recalculate” and get us on the correct road after having taken a wrong turn, or refusing to follow directions! We also have our “roadmaps and written directions”, Holy Scripture, clearly showing us “The Way”! This week I want to write out those glorious instructions so all of us can “get THERE from here.”

One dark night in the outskirts of Boston, Mass., several of us were in a rented car on a business trip and needed directions. There in a parking lot were two police cruisers! OKAAAAY! Even before we said anything, one of the officers had anticipated our needs and said, “You can’t get there from here!” ☺ Pretty funny! He made us stop and think for a millisecond, but we knew he would help us. Then he said, “Don’t ever let anyone tell you that you can’t get there from here!

Where there’s a will, there’s away, and there will ALWAYS be someone to assist you! How can we help you guys?” In two shakes of the proverbial lamb’s tail, we were off and arrived at our destination without any other questions or problems.

#### Our Roadmap to Eternal Life or:

##### The Ten Commandments of God:

1. **I am the Lord thy God; thou shalt not have strange gods before Me.**
2. **Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain.**
3. **Remember thou keep holy the Lord’s day.**
4. **Honor thy father and thy mother.**
5. **Thou shalt not kill.**
6. **Thou shalt not commit adultery.**
7. **Thou shalt not steal.**
8. **Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.**
9. **Thou shalt not covet thy neighbor’s wife.**
10. **Thou shalt not covet thy neighbor’s goods.**

*“These commandments, engraven on two tablets of stone, were given to Moses on Mount Sinai. In giving these commandments God made plain and determined the obligations which arise from man’s very nature.”* (Baltimore Catechism: No. 3 page 115) Dear reader know and believe these are **NOT** called “The Ten Suggestions”, but truly commandments of God!

One time one of the Pharisees, trying to trap Jesus, asked him: “Teacher, which is the greatest of the commandments in the law?” And He said to him, “**You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind. This is the great and first commandment. And a second is like it, You shall love your neighbor as yourself. On these two commandments depend all the law and the prophets.**” (Mt. 22:34-40 RSV Catholic Ed.)

This is the way to Jesus, Who will show us the Father and give us the Holy Spirit. This is the way to Jesus who tells us: “**I am the Way, the Truth and the Life...**” (Jn. 14: 6 RSV Catholic Ed.) He gives us His Gospel of Love as our roadmap and guide to meet Him and be with Him in the Kingdom of Heaven. My dear one, let us love one another as the Master teaches us: “**A new commandment I give to you, that you love one another, even as I have loved you, that you also**

**love one another. By this all men will know you are my disciples, if you have love for one another.”** (John 13: 34-35 RSV Catholic Ed)

If we get lost, or off route, we “recalculate”! Yes, “recalculate” by coming to the Holy Liturgy regularly! Yes, “recalculate” by coming to the Sacrament of Confession and getting on the correct route once again. If we are hungry, we have the Bread of Life, The Most Holy Eucharist! HE has given us His very Body and Blood, our Food for the Journey, our “Viaticum” unto Life Everlasting!

**We know The Way!** We have everything we need! Don’t ever let anyone tell you, “You can’t get there from here.” This day He gives us Life! Glory to our God! Glory to our God! Glory to our God!

In His LOVE, fr. Ray

### 2023 Stamford Bishop’s Appeal

Each member of our Parish is also a member of the Eparchy and should support and participate in this fundraiser. We received the contributions:

- Michael Michalow - \$125.00
- Michelle Michalow - \$125.00

**Total collected  
as of August 17, 2023 – 8,985.00**

**2023 Goal  
for St. Nicholas Parish - \$7,500.00**

**We have reached our goal!!!**  
**Thank You for your GENEROSITY**  
**Дякуємо за Ваші пожертви!**

**Deacon David Wik will begin our Fall Season of Bible Studies on Tuesday, September 5, 2023 at 10:00AM. All are welcome to come and join us as we begin a new session.**

**Біблійні зустрічі по англійськи будуть у вівторок, 5 серпня о 10 год рано**

### Special Appeal

**In Memory of Olha Czmola  
Michael & Orysia Dail - \$100.00**

**In Memory of Lidia Hreshchshyn  
Michael & Orysia Dail - \$100.00**

**In Memory of Oksana Saldyt  
Michael & Orysia Dail - \$100.00**

**In Memory of Stephaniea Chomiak  
Maria Bergmann - \$100.00**

The Office of Religious Education and Catechesis will hold a catechetical seminar on Saturday, October 7, from 10:00 am to 1:00 pm at St. Nicholas UCC in Buffalo, New York. Invited to participate are all current and former catechists as well as Deacons in the parish. Please attend!

Our Religious Education program for the 2023-2024 school year will begin on November 18<sup>th</sup>. Listed below are the dates for Religion classes for the year. Mark them on your calendar. Classes are from 10:30AM- 1:30PM

- Saturday, November 18, 2023
- Saturday, December 2, 2023
- Saturday, January 13, 2024
- Saturday, February 17, 2024
- Saturday, March 23, 2024
- Saturday, April 27, 2024
- Saturday, May 18, 2024

**Solemn Communion, Sunday, May 19, 2024**

The League of Ukrainian Catholics Niagara Frontier Council will hold its final Convention meeting on Thursday, September 7, 2023 at 6:00PM in the Church hall. Final preparations for the Convention will be on the agenda.